

TEILE LISTE
T SD 4 / 01

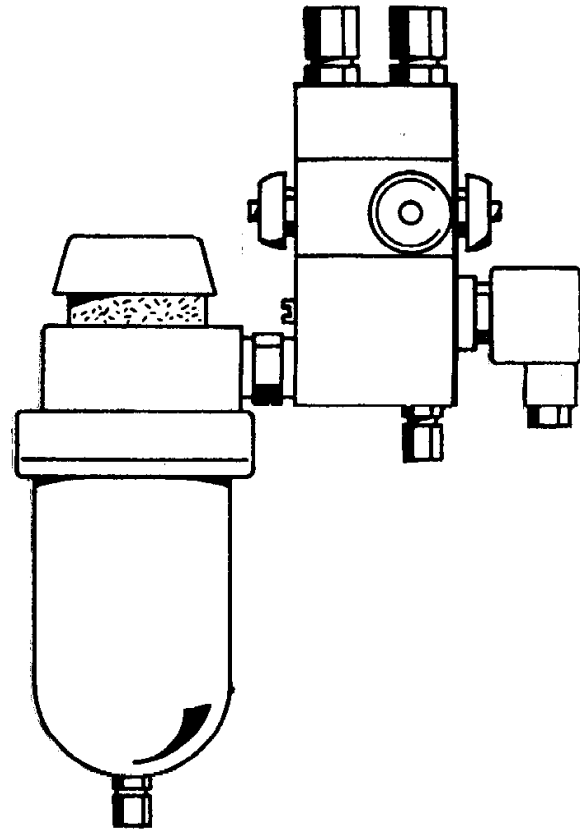
FÜR AUTOMATISCHE
KONDENSAT-
ENTLEERUNG SD 4

SPARE PARTS LIST
T SD 4 / 01

FOR AUTOMATIC CONDENSATE
DRAIN SD 4

CATALOGUE DES PIÈCES
T SD 4 / 01

POUR PURGE AUTOMATIQUE DE
CONDENSATS SD 4



SERIEN-NR. - SERIAL-NO. - NO. DE SERIE: _____

BILDTAFEL	INHALT	FIGURE	CONTENTS	PLANCHE	SOMMAIRE
A01.1	Automatische Kondensat-Entleerung SD 4	A01.1	Automatic drain SD 4	A01.1	Purge automatique SD 4

ÄNDERUNGSVERZEICHNIS			CHANGE RECORD			LISTE DES CHANGEMENTS		
Bildtafel	Datum	Änderung	Figure	Date	Change	Planche	Date	Changement
.0	05.95	Erstausgabe	.0	05.95	Basic Edition	.0	05.95	Edition de base
A01.1	04/97	① Pos. 43	A01.1	04/97	① Pos. 43	A01.1	04/97	① Pos. 43

↓ **Ersatzteilsätze**

In der Teileliste sind Ersatzteilsätze enthalten.

In den Spalten **X, 2, 5** ist die Stückzahl der Teile angegeben die im jeweiligen Ersatzteilsatz enthalten sind.

Klasse

X = -

2 = Wartungssatz, 2 Jahre
Bestell-Nr.: 230G016

5 = -

Wichtig für Teile-Bestellung!

Bei Ersatzteil-Bestellungen benötigen wir folgende Angaben:

- Typ: Automatische Kondensat-Entleerung SD 4
- Serien-Nr.
- Stückzahl
- Benennung und Bestell-Nr. des gewünschten Teiles

Bestell-Beispiel:

Für Automatische Kondensat-Entleerung SD 4, Nr. 323, 3 Stck. O-Ring 090E028

↓ **Spare parts kits**

In the spare parts list are spare kits included.

The columns **X, 2, 5** contain the quantity of parts which are included in the respective spare parts kit.

Class

X = -

2 = Maintenance kit, 2 years
Part No. 230G016

5 = -

Important for spare parts order!

At spare parts order we need the following items:

- Model : Automatic drain SD 4
- Serial No.
- Quantity required
- Designation and Part-No. of the required part

Example for order:

For automatic drain SD 4, No. 323, 3 pcs O-ring 090E028

↓ **Kits de pièces détachées**

Dans le catalogue des pièces sont incluses kits de pièces détachées.

Les colonnes **X, 2, 5** indiquées la quantité des pièces incluse dans le kit de pièces détachées correspondant.

Classe

X = -

2 = Kit d'entretien pour 2 ans
No de cde.: 230G016

5 = -

Important pour commande des pièces!

Pour une commande de pièces de rechange donner les suivantes nécessaires:

- Type: Purge automatique SD 4
- No. de série
- Quantité désirée
- Dénomination et No. de cde. de la pièce désirée

Example pour commande:

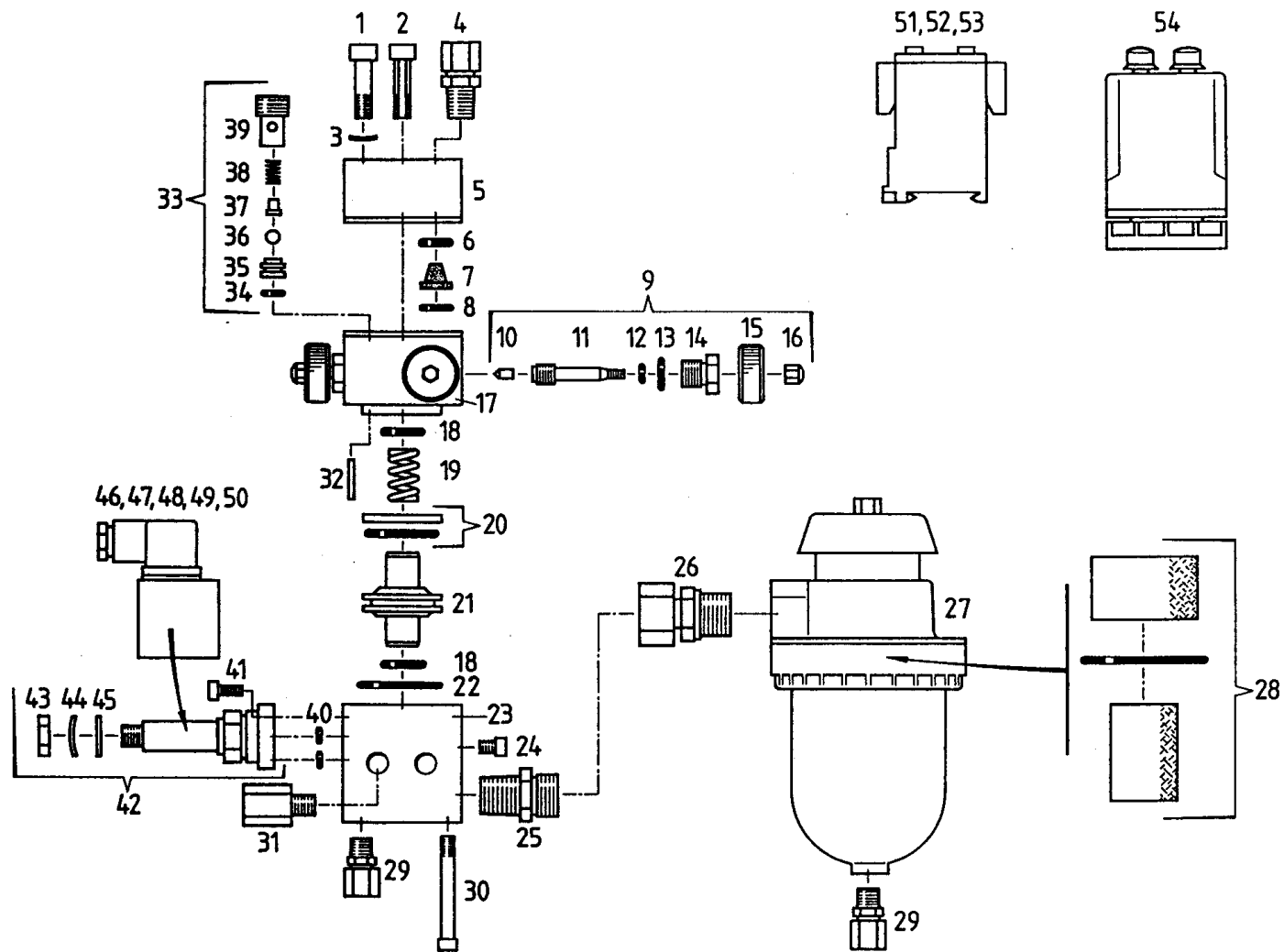
Pour purge automatique SD 4, No. 323, 3 pcs Joint torique 090E028


Bildtafel
Figure
Planche

A 01.1

Automatische Kondensat Entleerung
Automatic condensate drain
Purge automatique

SD 4-
SD 4-
SD 4-

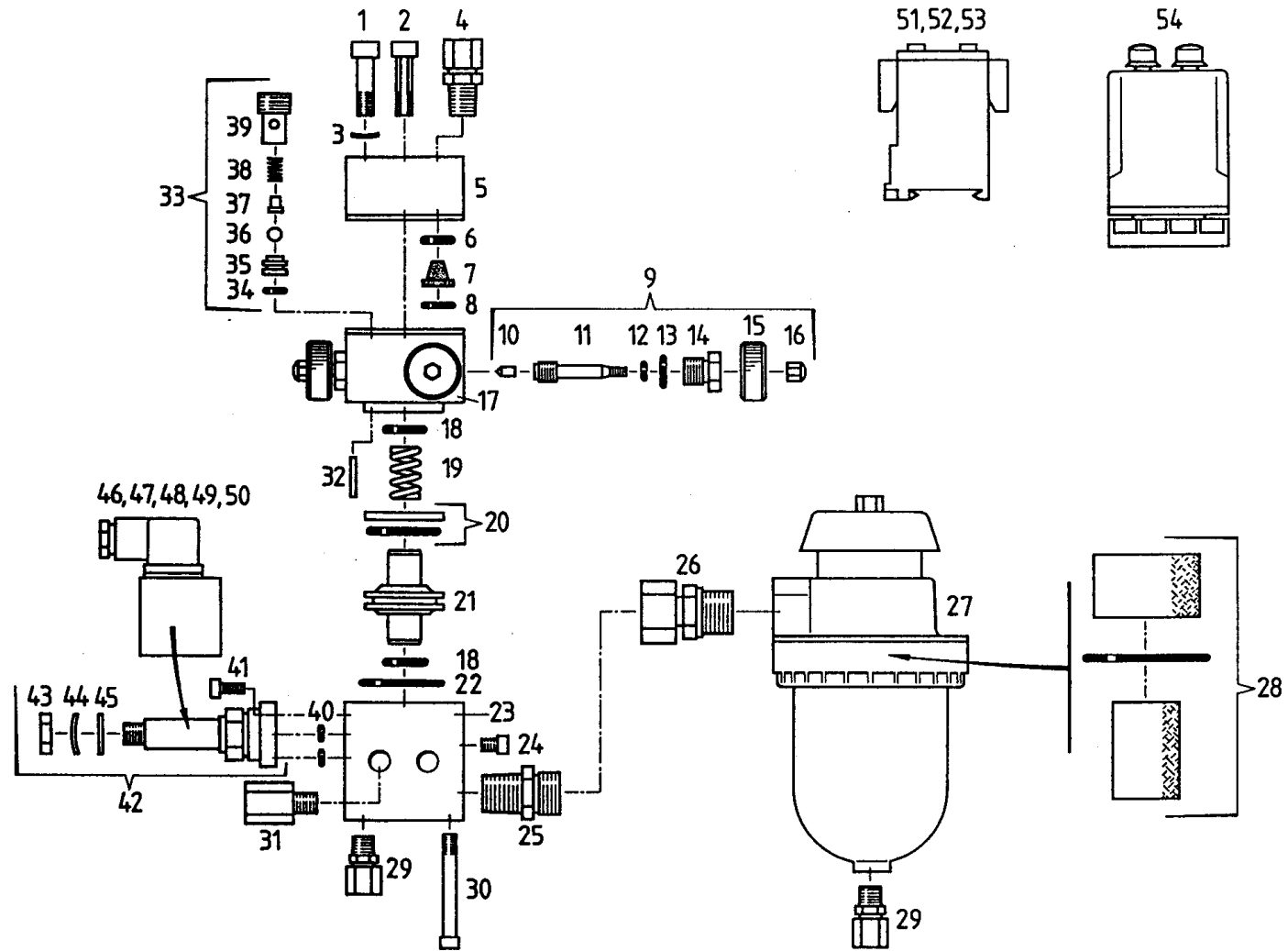


 Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces détachées			Bildtafel Figure Planche		Automatische Kondensast Entleerung SD 4- Automatic condensate drain SD 4- Purge automatique SD 4-				
			A 01.1						
Klasse Class Classe	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessung Dimensions Dimensions		
								X	2
		1	DIN 912-M8x35	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,020		
		2	230E014	Mittelschraube	Center screw	Vis au centre	0,015		
		3	DIN 137-A8	Federscheibe	Spring washer	Rondelle elastique	0,001	φ 8,4	
		4	GE 6 S	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,050	φ 6, ¼ NPT	
		5	230E002	Ventilgeh., Oberteil	Valve body, upper part	Corps de soupape, supérieur	0,230		
4		6	090E012	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 12 x φ 2,5	
4		7	302E002	Filtereinsatz	Filter element	Element filtrant	0,003		
4		8	090E028	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 15,6 x φ 1,78	
		9	225G009	Kondensatablaß-Ventil	Drain valve	Robinet de purge	0,050		
4		10	225E004	Dichtkegel	Sealing cone	Cone d'étanchéite	0,001		
		11	225E011	Ventilspindel	Valve stem	Tige de robinet	0,015		
4		12	090E007	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 7 x φ 1,5	
4		13	090E010	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 9,5 x φ 2	
		14	225E010	Ventilgehäuse	Valve body	Corps de robinet	0,016		
		15	225E019	Handrad	Hand wheel	Volant	0,030		
		16	DIN 917 - M5	Sechskantmutter	Hex nut	Ecrou hex	0,002		
		17	230E003	Ventilgeh., Mittelteil	Valve body, centr. part	Corps de soupape, moyen	0,290		
2		18	090E030	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 16 x φ 3	
		19	701E005	Feder	Spring	Ressort	0,010	φ 12 x 43	
1		20	090G055	Glyd-Ring	Glyd ring	Anneau de glissement	0,002	φ 40	
		21	230E007	Kolben	Piston	Piston	0,100		
1		22	090E029	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 39,45 x φ 1,78	
		23	230E004	Ventilgeh., Unterteil	Valve body, lower part	Corps de soupape, inférieur	0,420		
		24	230E015	Düse	Nozzle	Buse	0,003		
		25	GE 15 L	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,110	φ 15, ½ NPT	
		26	EVGE 15 L	Gerader Adapter	Straight adaptor	Adaptateur	0,115	φ 15, G 1/2	
		27	321G001	Dämpferfilter	Filter silencer	Silencieux filtre	1,200	G 1/2	
		28	321G002	Wartungs-Satz	Maintenance kit	Kit d'entretien	0,020		
		29	GE 6 L	Gerade Verschraubung	Male connector	Raccord male	0,026	φ 6, 1/8 NPT	
		30	DIN 912-M6x70	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,015		
		31	608E001	Distanzstück	Spacer	Pièce distance	0,050		
		32	230E008	Druckstift	Pin	Goupille	0,001	φ 3	
		33	230G012	Kugelventilmodul	Ball valve module	Soupape sphérique	0,018		
4		34	090E009	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 9 x φ 1,5	

Bildtafel
Figure
Planche

A 01.1

Automatische Kondensat Entleerung SD 4-
Automatic condensate drain SD 4-
Purge automatique SD 4-



↓ Ersatzteilsätze Spare parts sets Kits de pièces détachées			Bildtafel Figure Planche		A 01.1		Automatische Kondensat Entleerung Automatic condensate drain Purge automatique		SD 4- SD 4- SD 4-	
Klasse Class Classe X 2 5	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessung Dimensions Dimensions			
4	35	230E006	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape	0,002				
	36	DIN 5401-6	Kugel	Ball	Sphère	0,001	φ 6			
	37	230E009	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	0,001				
	38	701E006	Feder	Spring	Ressort	0,001	φ 6 x 11			
	39	230E005	Ventilgehäuse	Valve body	Corps de soupape	0,014				
2	40	090E069	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	φ 6 x φ 1,5			
	41	DIN 912 - M4 x 12	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis six pans croix	0,002				
	42	245G001	Magnetventil ohne Spule	Solenoid valve w/o coil	Electrovanne s. bobine	0,155				
	43	608E018 ①	Sechskantmutter	Hex nut	Ecrou hex.	0,007				
	44	DIN 137 - A10	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastique	0,001	φ 10,5			
	45	609E009	Scheibe	Washer	Rondelle	0,004	φ 10,2 x φ 19,2			
	46	245E002	Spule	Coil	Bobine	0,150	220-230 V, 50-60 Hz			
	47	245E003	Spule	Coil	Bobine	0,150	110-115 V, 50-60 Hz			
	48	245E006	Spule	Coil	Bobine	0,150	230-240 V, 50-60 Hz			
	49	245E015	Spule	Coil	Bobine	0,150	24 V, DC			
	50	245E004	Spule	Coil	Bobine	0,150	12 V, DC			
	51	750G007	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	190-260 V, 50-60 Hz.			
	52	750G008	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	90-120 V, 50-60 Hz.			
	53	750G009	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	24 V, DC			
	54	750G010	Zeitrelais	Timer	Minuterie	0,065	12 V, DC			
			Nicht dargestellt:	Not shown:	Pas reproduit:					
	-	245G009	Magnetventilkolben	Solenoid valve piston	Piston de electrovanne	0,040				

Moritz Mayer

Druckluft-Service



Moritz Mayer Druckluft-Service

Im Äule 2/1 - 72622 Nürtingen

Tel ... (07022) 54191

Fax ... (07022) 55358

e-mail: mayer@druckluft-service.de

<http://www.druckluft-service.de>